POR

FLAP-FLAP

Um jogo para 2 a 4 jogadores a partir de 5 anos.

É verão e a família Lepi está de férias pela primeira vez. O sol brilha sobre o campo e borboletas de todas as cores voam de um lado para o outro. É um paraíso para os amantes de borboletas. Mas a tarefa de identificar as diferentes espécies desses insetos coloridos não é nada fácil. Quem encontrará mais borboletas nesta jornada tão maravilhosa?

COMPONENTES

4 tabuleiros de borboletas
42 cartas de borboleta



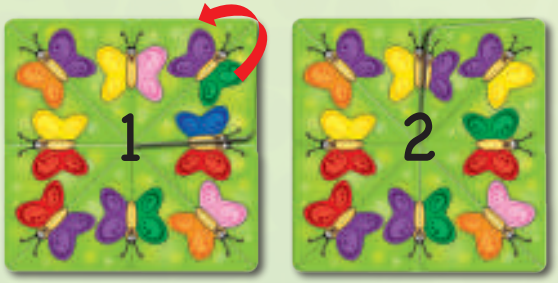
OBJETIVO

Mova as asas das borboletas no seu tabuleiro, para baixo e para cima, para encontrar as borboletas que aparecem nas cartas. O jogador que conseguir mais borboletas no final da partida é o vencedor.

OS TABULEIROS DE BORBOLETAS

Em cada tabuleiro há oito borboletas diferentes. Além disso, se você virar os cantos, outras borboletas aparecem, criando novas combinações de cores no seu tabuleiro.

Por exemplo, se você virar o canto superior direito para cima (1), três novas borboletas aparecerão (2):



Claro que encontrará outras três borboletas diferentes se virar o mesmo canto para baixo:



PREPARAÇÃO

Cada jogador pega um tabuleiro de borboletas. Depois, misture as cartas de borboleta, pegue 13 cartas, forme uma pilha com elas e deixe-as no centro da mesa. Devolva o resto das cartas para a caixa, pois estas não serão usadas nesta partida.

Em uma face da carta há 1 borboleta (para uma partida fácil) e 2 ou 3 borboletas na outra face (para uma partida mais difícil). É recomendado que na sua primeira partida, você jogue com a variação mais fácil. Para isso, coloque as cartas com a face de 1 borboleta virada para baixo.



Nota: se uma carta de borboleta mostrar também uma flor, isso significa que a borboleta que você procura aparece mais de uma vez no tabuleiro, ou seja, há mais do que uma solução. Das outras borboletas, há apenas uma espécie no tabuleiro.

COMO SE JOGA

O jogador mais experiente em caçar borboletas vira a primeira carta da pilha. Este é o sinal para começar a busca: todos os jogadores devem procurar a borboleta no seu tabuleiro o mais rápido possível. O primeiro jogador que encontrar a borboleta diz: "flap-flap!", e mostra aos outros jogadores que a borboleta que encontrou corresponde à borboleta da carta revelada.

Se o jogador acertou qual é a borboleta, ele pega a carta do centro da mesa e a coloca à sua frente. Deste modo, cada vez que acertar uma borboleta, você acumulará pontos. Depois, revele a próxima carta e a partida continua com a nova borboleta.

Se a borboleta encontrada NÃO for a borboleta da carta, o jogador não poderá pegá-la. Em vez de fazer isso, ele irá descartar a carta e, como uma penalidade, deverá descartar uma das cartas que já havia ganho (se houver). Depois disso, revele a próxima carta e a partida continua com a nova borboleta.

Nota: preste muita atenção ao procurar a borboleta correta. As asas devem coincidir perfeitamente com as asas da carta. Se as cores das asas forem iguais, mas estiverem em lados diferentes, não vale!

Na variação com duas ou três borboletas, você deve tentar ser o primeiro a ter a combinação correta de borboletas no seu tabuleiro. Isso significa que as duas ou três borboletas que você está à procura devem estar visíveis no seu tabuleiro.

FIM DA PARTIDA

A partida termina assim que a última das 13 cartas da pilha tiver sido jogada. Todos os jogadores contam as cartas que ganharam e aquele que possuir mais cartas é considerado o melhor caçador de borboletas e vence a partida.

Autor: Martin Nedergaard Andersen • Ilustrações: LaPendeja, fiore-gmbh.de (cartas e tabuleiros) • Design gráfico: Sabine Kondirolli, HUCH! & friends • Tradução: Rodrigo Sponchiado Uemura • Adaptação gráfica: Ceci RC

Editado por:
Devir Iberia, S.L.
C/Rosselló, 184.
08008 - Barcelona
www.devir.com

Distribuído no Brasil pela
DEVIR LIVRARIA LTDA
R. Teodureto Souto, 624
Cambuci, CEP 01539-000
São Paulo - SP
CNPJ 57.883.647/0001-26
sac@devir.com.br
Tel: (011) 2127-8787

Distribuído em Portugal pela
DEVIR LIVRARIA, LDA
Pólo Industrial Brejos de Carreteiros
Escritório 2, Olhos de Água
2950-554 Palmela - www.devir.com
devir.pt@devir.com
Tel: (351) 212 139 440

© 2016, 2017 HUCH! & friends
www.hutter-trade.com
Manufacturer:
Hutter Trade GmbH + Co KG
Bgm.-Landmann-Platz 1-5
89312 Günzburg, GERMANY

ITA

FLAP-FLAP

Un gioco da 2 a 4 giocatori, dai 5 anni in su

La famiglia Flap-flap è partita per la sua prima vacanza estiva. Il sole splende sopra i pascoli verdi e le farfalle colorate svolazzano avanti e indietro. Un vero paradiso per gli amanti delle farfalle.
Ma identificare specifiche farfalle non è così semplice. Chi sarà capace di trovare il maggior numero di farfalle durante il gioco?

CONTENUTI

4 tavolieri delle farfalle
42 carte farfalla



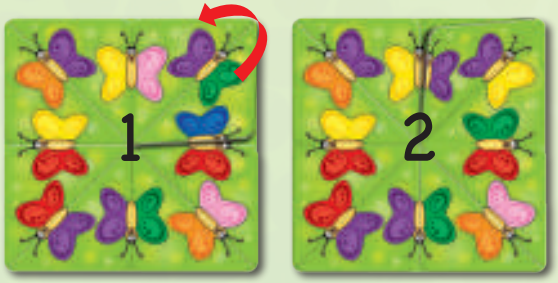
SCOPO DEL GIOCO

Batti avanti e indietro le ali delle farfalle sul tuo tavoliere e cerca di trovare per primo la farfalla raffigurata sulla carta. Il giocatore che ha collezionato il maggior numero di farfalle alla fine del gioco è il vincitore.

IL TAVOLIERE DELLE FARFALLE

Ogni tavoliere mostra 8 differenti farfalle. Ma piegando gli angoli del tavoliere, ne potete trovare molte di più, e creare differenti combinazioni di farfalle colorate.

Se ad esempio piegate all'insù l'angolo del tavoliere in alto a destra (illustrazione 1), troverete tre nuove farfalle (illustrazione 2).



Ovviamente troverete tre nuove farfalle anche se piegate l'angolo in alto a destra all'ingiù.



PREPARAZIONE DEL GIOCO

Date un tavoliere delle farfalle a ogni giocatore. Poi mischiate le carte farfalla e prendetene 13; mettete le carte rimanenti nella scatola, non saranno usate in questa partita.

Ogni carta mostra 1 farfalla sul davanti (facile) e 2 o 3 farfalle sul retro (più difficile).

Per le prime partite è meglio giocare la variante più semplice del gioco (1 farfalla). Per fare ciò, create un mazzetto con le 13 carte in modo che il lato delle carte con 1 farfalla sia nascosto.



Nota: se sulla carta è presente anche un fiore, significa che la farfalla cercata appare più di una volta sul tavoliere; in altre parole, esistono varie soluzioni possibili per trovare quella farfalla. Tutte le altre farfalle appaiono invece sul tavoliere una sola volta.

COME SI GIOCA

Il giocatore più grande gira la prima carta del mazzetto. Questo è il segnale d'inizio: tutti i giocatori devono cercare quella farfalla sul proprio tavoliere, più velocemente possibile. Il primo giocatore che la trova esclama "FLAP-FLAP!" e prende la carta dal centro del tavolo. Deve però mostrare agli altri giocatori che ha trovato la farfalla sul suo tavoliere.

Ogni volta che una carta viene presa, è posta davanti al giocatore che l'ha vinta; queste carte valgono punti vittoria alla fine della partita.

Ovviamente, se la farfalla trovata sul tavoliere non è uguale a quella della carta, la carta non può essere tenuta, e va rimessa alla fine del mazzetto; inoltre, come penalità, il giocatore che l'aveva presa deve mettere alla fine del mazzetto anche una carta di quelle che aveva vinto precedentemente (se ne possiede qualcuna). Fatto ciò, girate una nuova carta del mazzetto e continuate a giocare.

Nota: fate attenzione a trovare la farfalla giusta; le ali devono corrispondere esattamente ai colori mostrati sulla carta, sia a destra che a sinistra. Invertire il colore della dell'ala destra con quello dell'ala sinistra è sbagliato!

Nella versione del gioco più difficile, quella con 2 o 3 farfalle, dovete essere i primi a trovare la corretta combinazione di farfalle sul vostro tavoliere. Ciò significa che tutte e due o tre farfalle che appaiono sulla carta devono essere visibili sul vostro tavoliere contemporaneamente.

FINE DEL GIOCO

Il gioco finisce quando l'ultima delle 13 carte del mazzetto è stata presa. I giocatori contano le carte in loro possesso. Chi ha il maggior numero di carte si è dimostrato il più grande appassionato di farfalle ed è il vincitore.

Autore: Martin Nedergaard Andersen • Illustrazioni: LaPendeja, fiore-gmbh.de (carte e tavolieri) • Grafica: Sabine Kondirolli, HUCH! & friends • Traduzione: fm game studio • Adattamento grafico: Ceci RC

Edizione:
Devir Iberia, S.L.
C/Rosselló, 184.
08008 - Barcelona
www.devir.com

Distribuído no Brasil pela
DEVIR LIVRARIA LTDA
R. Teodureto Souto, 624
Cambuci, CEP 01539-000
São Paulo - SP
CNPJ 57.883.647/0001-26
sac@devir.com.br
Tel: (011) 2127-8787

Distribuído em Portugal pela
DEVIR LIVRARIA, LDA
Pólo Industrial Brejos de Carreteiros
Escritório 2, Olhos de Água
2950-554 Palmela - www.devir.com
devir.pt@devir.com
Tel: (351) 212 139 440

© 2016, 2017 HUCH! & friends
www.hutter-trade.com
Manufacturer:
Hutter Trade GmbH + Co KG
Bgm.-Landmann-Platz 1-5
89312 Günzburg, GERMANY